



- SE** Bruksanvisning för duschkabin
- NO** Bruksanvisning for dusjkabinett
- PL** Instrukcja montażu kabiny prysznicowej
- EN** User instructions for shower cubicle

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.
www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.
www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.
www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Dystrybutor/ Dystrybutor/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Date of production: 2016-02-24

© Jula AB

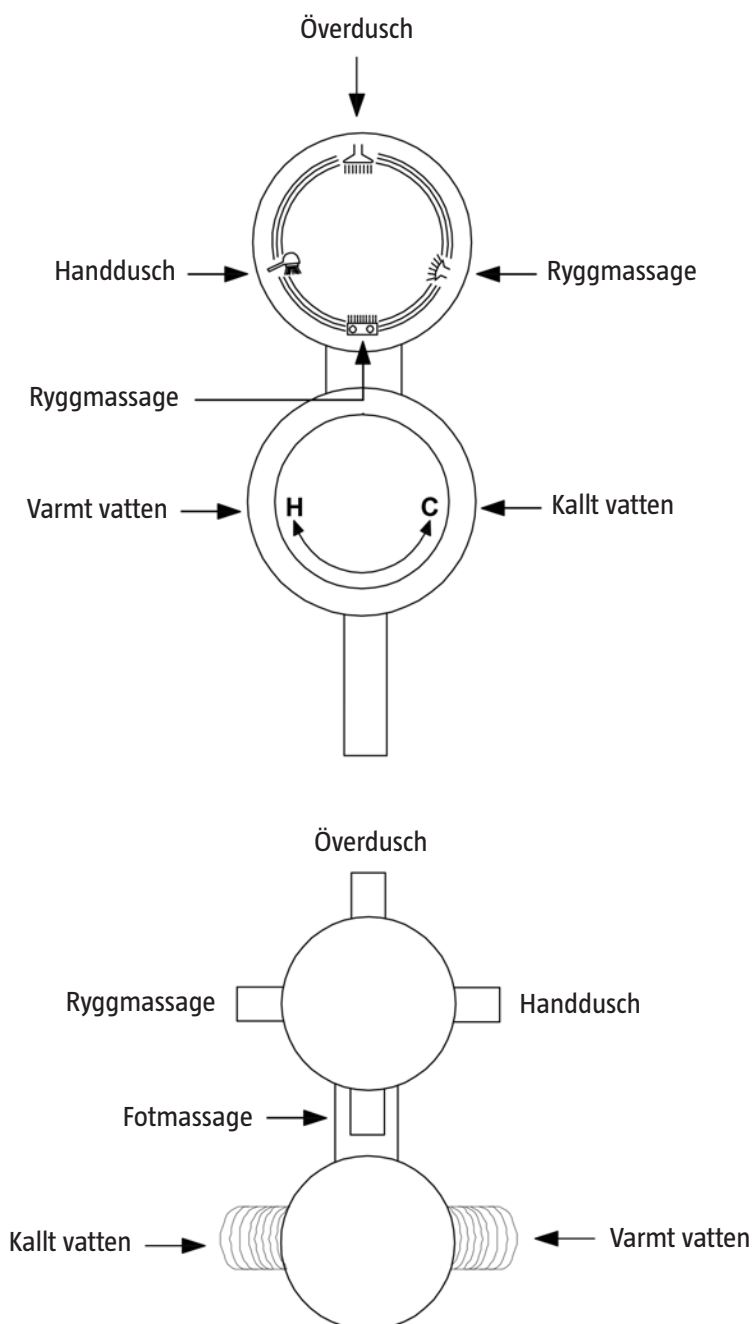
| | |
|---|-----------|
| SVENSKA | 4 |
| MONTERING | 4 |
| HANDHAVANDE | 4 |
| FELSÖKNING | 5 |
| UNDERHÅLL | 5 |
| Rengöring | 5 |
| Underhåll | 5 |
| NORSK | 6 |
| MONTERING | 6 |
| BRUK | 6 |
| FEILSØKING | 7 |
| VEDLIKEHOLD | 7 |
| Rengjøring | 7 |
| Vedlikehold | 7 |
| POLSKI | 8 |
| MONTAŻ | 8 |
| OBŚLUGA | 8 |
| WYKRYWANIE USTEREK | 9 |
| KONSERWACJA | 9 |
| Czyszczenie | 9 |
| Konserwacja | 9 |
| ENGLISH | 10 |
| ASSEMBLY | 10 |
| USE | 10 |
| TROUBLESHOOTING | 11 |
| MAINTENANCE | 11 |
| Cleaning | 11 |
| Maintenance | 11 |
| Beskrivning / Beskrivelse / Opis / Description | 12 |
| Montering/Montaż/Assembly | 14 |

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

MONTERING

Montering sker enligt illustrationerna i slutet av bruksanvisningen (s. 12). VIKTIGT! Vänta 24 timmar efter montering innan du använder duschkabinen, så att silikonet hinner härda helt.

HANDHAVANDE**Blandarens funktioner**

FELSÖKNING

| Problem | Åtgärd |
|---|---|
| Läckage | Kontrollera vattentätheten mellan botten och glasväggar. |
| | Kontrollera vattentätheten mellan botten och skenor. |
| | Kontrollera vattentätheten mellan skenor och glasväggar. |
| Väggar inte inpassade mot botten | Kontrollera med vattenpass att botten är horisontell. |
| | Kontrollera med vattenpass att väggarna är vertikala. |
| Dörrarna bullrar och/eller rör sig ojämnt | Kontrollera med vattenpass att duschkabinen är vertikalt infäst mot väggen. |
| | Kontrollera dörrarnas hjul och deras smörjning. |

UNDERHÅLL

RENGÖRING

- Rengör regelbundet med en blandning av lika delar vatten och ättika. Låt verka 5 minuter och skölj med vatten
- Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel, det kan skada produkten.
 - Följ tillverkarens anvisningar vid användning av rengöringsmedel. Använd inte stålull/scotchbrite, slipande rengöringsmedel eller vassa föremål.
- Använd regelbundet bakteriedödande rengöringsmedel.
- Låt dörrarna stå öppna efter att duschen har använts, för att minska risken för uppkomst av mögel.
- Spola bort tvålrester och liknande från väggarna efter varje användning.

UNDERHÅLL

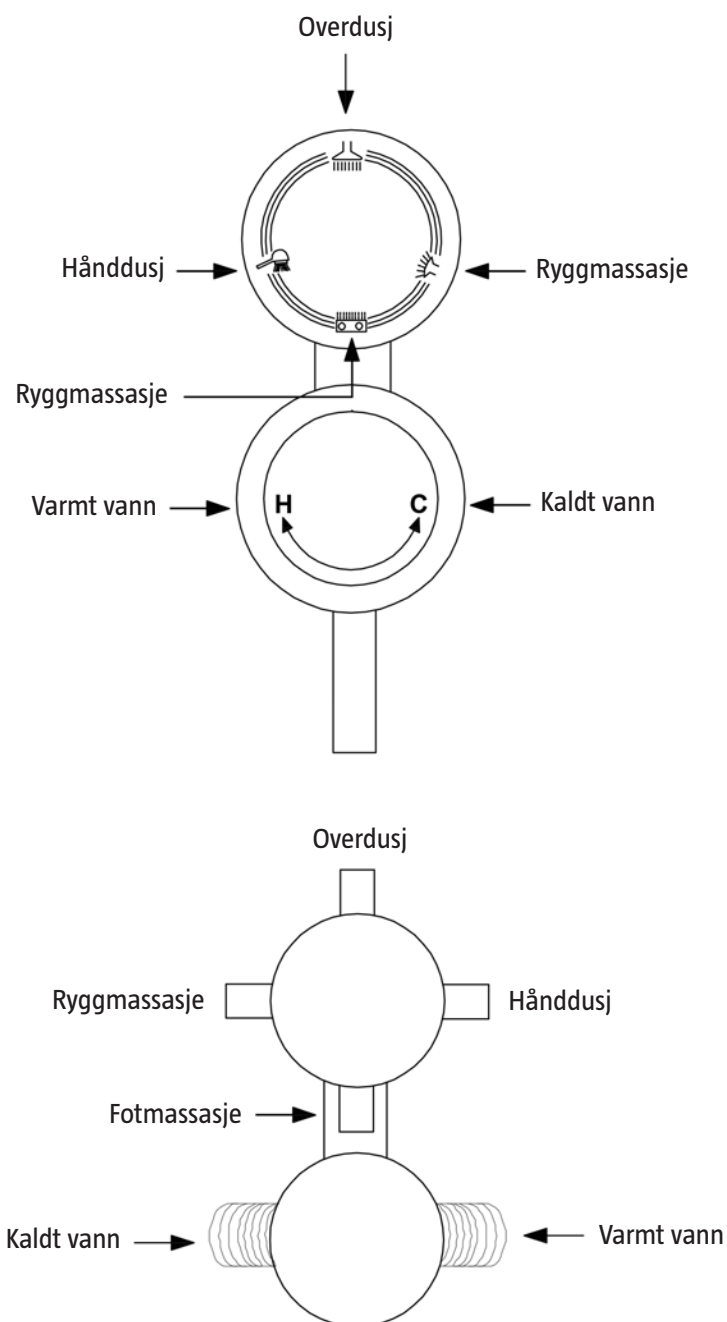
- Smörj om dörrarna bullrar eller rör sig ojämnt.
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade och tätade innan du använder vatten.
- Kontrollera före användning att väggarna är vertikala och korrekt inpassade mot varandra.

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

MONTERING

Montering skal utføres i henhold til illustrasjonene på slutten av bruksanvisningen (s. 12). VIKTIG! Vent i 24 timer etter montering før du bruker dusjkabinettet, slik at silikonet får herdet skikkelig.

BRUK**Bruk av blandebatteri**

FEILSØKING

| Problem | Tiltak |
|---|--|
| Lekkasje | Kontroller vanntettheten mellom bunnen og glassvegger. |
| | Kontroller vanntettheten mellom bunnen og skinner. |
| | Kontroller vanntettheten mellom skinner og glassvegger. |
| Vegger ikke rettet inn mot bunnen | Kontroller med vaterpass at bunnen er horisontal. |
| | Kontroller med vaterpass at veggene er vertikale. |
| Dørene støyer og/eller beveger seg ujevnt | Kontroller med vaterpass at dusjkabinettet er vertikalt festet mot veggen. |
| | Kontroller hjulene på dørene og om de er smurt. |

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

- Rengjør regelmessig med en blanding av like deler vann og eddik. La virke i 5 minutter og skyll med vann
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller løsemidler, det kan skade produktet.
 - Følg produsentens anvisninger ved bruk av rengjøringsmiddel. Ikke bruk stålull/scotchbrite, slipende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander.
- Bruk regelmessig bakteriedrepende rengjøringsmiddel.
- La dørene stå åpne etter at dusjen er brukt, for å redusere faren for at det danner seg mugg.
- Skyll bort såperester og lignende fra veggene etter hver gangs bruk.

VEDLIKEHOLD

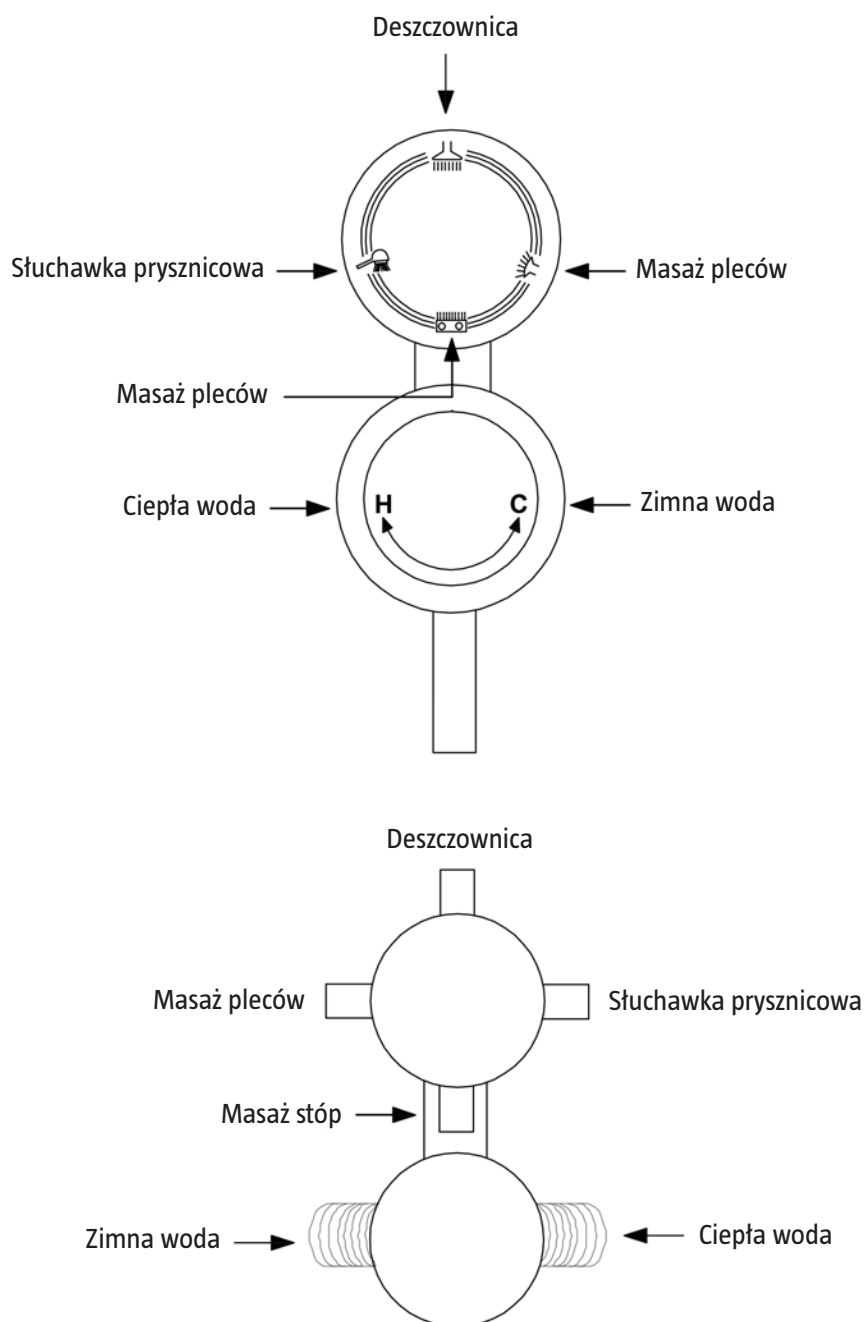
- Smør hvis dørene støyer og/eller beveger seg ujevnt.
- Kontroller at alle deler er riktig montert og tettet før du bruker vann.
- Kontroller før bruk at veggene er vertikale og korrekt tilpasset mot hverandre.

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

MONTAŻ

Montaż powinien odbyć się zgodnie z ilustracjami zawartymi na końcu instrukcji obsługi (s. 12). WAŻNE! Po przeprowadzeniu montażu odczekaj 24 godziny przed użyciem kabiny prysznicowej, aby silikon zdążył stwardnieć.

OBSŁUGA**Sposób użycia baterii**

WYKRYWANIE USTEREK

| Problem | Sposób usunięcia |
|--|---|
| Nieszczelność | Sprawdź szczelność pomiędzy dnem a szklanymi ścianami. |
| | Sprawdź szczelność pomiędzy dnem a szynami. |
| | Sprawdź szczelność pomiędzy szynami a szklanymi ścianami. |
| Ściany nie stykają się z dnem | Sprawdź, czy dno jest ustawione poziomo, używając poziomicy. |
| | Sprawdź, czy ściany są ustawione pionowo, używając poziomicy. |
| Drzwi hałasują i/lub nierówno się przesuwają | Sprawdź, czy kabina jest ustawiona pionowo względem ściany, używając poziomicy. |
| | Sprawdź kółka kabiny i dopilnuj, by były prawidłowo nasmarowane. |

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

- Regularnie czyść produkt mieszaniną wody i octu w proporcjach 1:1. Odczekaj 5 minut i spłucz wodą.
- Nie używaj silnych środków czyszczących, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani rozpuszczalników – mogą one uszkodzić produkt.
 - Postępuj zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi stosowania środków czyszczących. Nie używaj myjek drucianych, szorstkich gąbek, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych przedmiotów.
- Regularnie stosuj antybakteryjny środek czyszczący.
- Gdy prysznic nie jest używany, zostaw drzwi kabiny otwarte, aby zmniejszyć ryzyko powstawania pleśni.
- Po każdym użyciu spłucz resztki mydła i podobny osad ze ścian kabiny.

KONSERWACJA

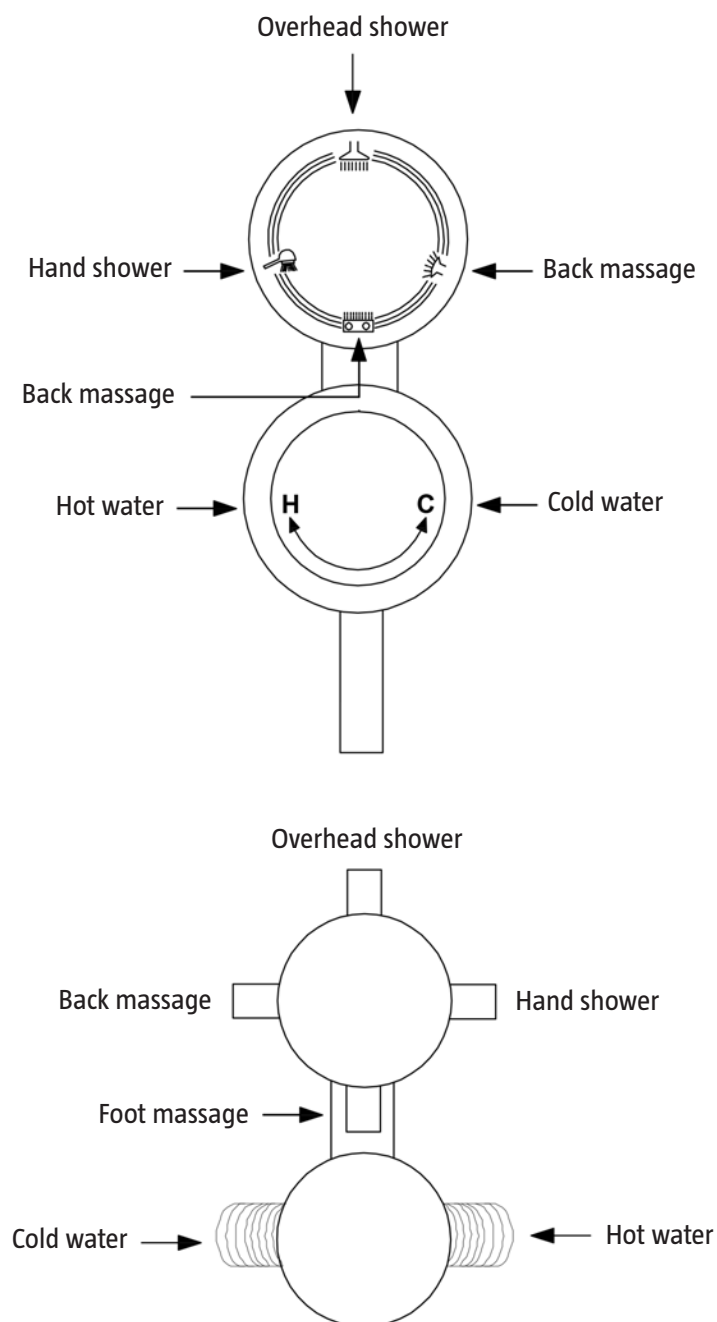
- Nasmaruj drzwi, jeżeli hałasują lub nierówno się przesuwają.
- Przed użyciem wody sprawdź, czy wszystkie części produktu zostały prawidłowo zamontowane i uszczelnione.
- Przed użyciem produktu sprawdź, czy ściany są ustawione pionowo i odpowiednio do siebie dopasowane.

Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

ASSEMBLY

Assemble as described in the illustrations in the user instructions (s. 12). **IMPORTANT:** Wait 24 hours after assembling the shower cabinet to allow the silicone to fully harden.

USE**Using the mixer tap**

TROUBLESHOOTING

| Problem | Action |
|--|---|
| Leakage | Check the watertightness between the base and the glass walls. |
| | Check the watertightness between the base and the rails. |
| | Check the watertightness between the rails and the glass walls. |
| Walls do not fit properly to the base | Check with a spirit level that the base is horizontal. |
| | Check with a spirit level that the walls are vertical. |
| Doors make a noise and/or do not open and close smoothly | Check with a spirit level that the shower cabinet is fastened vertically to the wall. |
| | Check door wheels and their lubrication. |

MAINTENANCE

CLEANING

- Clean regularly with a mixture of equal parts of water and vinegar. Allow 5 minutes for it to act, and then rinse with water
- Do not use strong or abrasive detergents or solvents, this could damage the product.
 - Follow the manufacturer's instructions when using detergents. Do not use steel wool/Scotchbrite, abrasive detergents or sharp implements.
- Use bactericidal detergent on a regular basis.
- Leave the doors open after using the shower to reduce the risk of mildew.
- Rinse off residual soap etc. from the walls after use.

MAINTENANCE

- Lubricate the doors if they make a noise, or do not open and close smoothly.
- Check that all parts are correctly fitted and sealed before using the shower.
- Check that the walls are vertical and correctly fitted to each other before use.

